

Esercizi

(livello di difficoltà: A1)

1. Questa è l'interpretazione dell'alfabeto tedesco che il poeta Kurt Schwitters (1887-1948) diede nella sua poesia *ZA (elementar)* (1922).

ZYX

WVU

TSRQ

PONM

LKIH

GFE

DCBA

Indicare il criterio con cui le lettere sono disposte. Qual è la sequenza normale delle lettere dell'alfabeto tedesco? Completare con le lettere mancanti.

AB_DE_GHI_KLM_OPQR_T_VWX__

Quale lettera manca nella poesia di Schwitters? Quante lettere ci sono nell'alfabeto tedesco? È diverso dall'alfabeto italiano e dall'alfabeto di un'altra lingua europea, ad esempio il francese o l'inglese?

2. Nella sezione italiano-tedesco del DIT il maggior numero di pagine è occupato dalle parole che iniziano per *s, c, p, a, r*.

Consultare la parte tedesco-italiano e, controllando il numero di pagine, trovare le cinque lettere sotto cui viene registrato il maggior numero di parole tedesche. Esiste qualche analogia con l'italiano?

Confrontare il numero di pagine occupate dalle parole che iniziano per *h, j, k, w, x, y* in entrambe le sezioni del dizionario. Quali osservazioni si possono fare?

Consultare la lettera *w* dell'italiano-tedesco. Quanti lemmi ci sono? Quanti ce ne sono nella sezione tedesco-italiano?

(livello di difficoltà: A1)

3. Indicare con una crocetta quali delle seguenti combinazioni di lettere sono ammesse nella lingua tedesca. Consultare il dizionario per fornire qualche esempio per ogni possibile combinazione.

wh	<input type="checkbox"/>	cht	<input type="checkbox"/>	pf	<input type="checkbox"/>
sk	<input type="checkbox"/>	schw	<input type="checkbox"/>	cho	<input type="checkbox"/>
sz	<input type="checkbox"/>	th	<input type="checkbox"/>	chu	<input type="checkbox"/>
kl	<input type="checkbox"/>	ck	<input type="checkbox"/>	cha	<input type="checkbox"/>
sh	<input type="checkbox"/>	tz	<input type="checkbox"/>	gho	<input type="checkbox"/>
ph	<input type="checkbox"/>	ee	<input type="checkbox"/>	scia	<input type="checkbox"/>

(livello di difficoltà: A2)

4. Anteporre una lettera a ciascuna delle sequenze sotto indicate, in modo da trovare una parola di senso compiuto. Qualche caso offre più di un'alternativa. Verificare sul dizionario l'esistenza e la correttezza delle parole.

....eutscheheimahn
....annlan	...resse
....assaulacht
....ehnenressierenorgen

(livello di difficoltà: B1)

5. Facendo l'anagramma delle parole elencate, trovare altri vocaboli il cui significato è illustrato dai traduttori corrispondenti tratti dal dizionario.

PAROLA	ANAGRAMMA	SIGNIFICATO
<i>die Maus</i>	<i>der</i>	1 orlo 2 bordo, margine
<i>die Lampe</i>	<i>die</i>	1 semaforo 2 lampada sospesa 3 vaso da fiori sospeso
<i>die Salbe</i>	<i>die</i>	1 bolla 2 vescica 3 vescica, bolla 4 banda, masnada
<i>der Betrug</i>	<i>die</i>	1a nascita b nascita, origine 2 parto 3 natali, stirpe
<i>der Nagel</i>	<i>die</i>	1a canna (da pesca) b amo 2 cardine
<i>das Lied</i>	<i>das</i>	1 dolore, pena 2 male